

Dandenong Bulletin 17

23 April • 23 kwietnia 2016



Dandenong Polish-Australian Seventh-day
Adventist Church
Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia
Siódmego

100 James Street Dandenong 3175
03 9793 4007
www.dandypolish.org.au

from God's Book

“It is God’s will that your honorable lives should silence those ignorant people who make foolish accusations against you. For you are free, yet you are God’s slaves, so don’t use your freedom as an excuse to do evil. Respect everyone, and love your Christian brothers and sisters. Fear God, and honour the king.”

1 Peter 2:15-17 NLT

z Bożej Księgi

„Albowiem taka jest wola Boża, abyście dobrze czyniąc, zamykali usta niewiedzy ludzi głupich, jako wolni, a nie jako ci, którzy wolności używają za osłonę zła, lecz jako słudzy Boga. Wszystkich szanujcie, braci miłujcie, Boga się bójcie, króla czcijcie.”

1 Piotra 2, 15-17 BW

Welcome

you warmly to our church today,
to experience grace and peace
in our LORD Jesus Christ.

Witamy

gorąco w naszym kościele, gdzie
pragniemy wspólnie doświadczyć
łaski i pokoju w naszym Panu,
Jezusie Chrystusie.

„Kościół to nie budowla z drewna i kamienia, ale grono ludzi, których pasją jest oddawanie czci Bogu”
“Now the church is not wood and stone, but the company of people who believe in Christ”
~Martin Luther

program

9.30 Studium Biblijne *w grupach*
EWANGELIA MATEUSZA, Lekcja 4:
„Wstań i chodź!” Wiara i uzdrowienie.

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie

Pr Roman Chalupka

9.30 Bible Study *in small groups*
THE BOOK OF MATTHEW, Lesson 4:
“Get Up and Walk!” Faith and Healing

10.25 Mission Appeal

11.00 Divine Service

Pr Roman Chalupka

dary

1. (Szkola Sobotnia) **Misyjne**

2. **Budżet lokalnego zboru**

za tydzień: Edukacja/Camping Ministry

offering

1. (Sabbath School) **Mission**

2. **Local Church Budget**

next week: Education/Camping Ministry

dyżury 23 kwietnia

Koordynator Szk. Sob: Marek Smalec
za tydzień: Zbyszek Jankiewicz

Zebr. nauczycieli 29.04: Jan Tomiczek

Dyżurny St. Zboru: Zbyszek Wrzos

Koord. Nabożeństwa: Darek i Iwonka
za tydzień: Mariuska Wawruszak

Koordynator Muzyki: Roman Chalupka
za tydzień: Roman Chalupka

Tłumacz kazania: ?
za tydzień: Przemek Wrzos

duty roster April 23

Sabb. Sch. Coordinator: Marek Smalec
next week: Bill Jankiewicz

Teachers' meeting 29.04: John Tomiczek

Elder on Duty: Zbyszek Wrzos

Worship Coordinator: Darek & Ivona
next week: Marie Wawruszak

Music Coordinator: Roman Chalupka
next week: Roman Chalupka

Sermon interpreter: ?
next week: Przemek Wrzos

plan usługiwania preaching schedule

23.04.16: Pr Roman Chalupka
30.04.16: Pr Paweł Ustupski

7.05.16: Pr Boris Soldat
14.05.16: Pr Roman Chalupka
21.05.16: Pr Roman Chalupka
28.05.16: Pr Jan Krysta

Radość i błogosławieństwo
Sabatu kończy się... **Dzisiaj 5:43 pm**
i rozpoczyna się **Piątek za tydzień**
ponownie..... **5:36 pm**

The joy and blessings
of the Sabbath
conclude..... **Tonight 5:43 pm**
and begin again.... **Next Friday 5:36 pm**

Informacje dla Zboru

Garage Sale – jutro!

Wszyscy zborownicy wiedzą, co to znaczy: prosimy ochotników do pomocy na godzinę 7am. Dziękujemy!

Jutro planujemy znowu się spotkać, aby zasilić kasę Tabity, a jednocześnie spotkać się z naszymi stałymi i przygodnymi klientami, oraz zapoznać się z nowymi ludźmi. Zapraszamy wszystkich aby przyszli kupić to, co innym już jest niepotrzebne. Będzie to dzień wspaniałej rozrywki ☺

Z góry dziękujemy i Bóg zapłać!

Kierownictwo Tabity

Wieczór dla Zrowia w Oakleigh za tydzień, sobota 30 kwietnia

Tym razem o higienie wzroku. Przemawiać będzie Adam Selent z Warrigul, który na co dzień zajmuje się okulistyką.

Komitet Nominacyjny

Środa 27 kwietnia, godz. 7 pm

Przypominamy, że Komitet Nominacyjny obraduje w składzie: Przewodniczący: Pr Roman Chalupka, Członkowie: Jola Kfoury, Michał Wawruszak, Jarek Kania, Michael Olszewski, Zygmunt Ostrowski, Ewa Józwiak, Jano Ciz. Życzymy owocnych obrad w miłej atmosferze. Módlmy się za tę pracę!

Budżety na rok finansowy 2017

Skarbnik Zboru zwraca się z wielką prośbą do wszystkich kierowników poszczególnych działów o przesłanie propozycji budżetów na rok finansowy 2017.

Prosimy je nadsyłać pod adres: treasurer@dandypolish.org.au
Ostateczny termin nadsyłania: 30 kwietnia 2016. Po przeanalizowaniu przesłanych propozycji, Komitet Administracyjny przedstawi budżet na przyszły rok podczas posiedzenia Rady Zboru. Dziękuję!

Wojtek Klauza – Skarbnik Zboru

Potrzeby intymności człowieka dzisiaj, sobota 23 kwietnia, 6 pm

Serię pięciu spotkań rozpoczynamy dzisiaj o 6pm. Dalsze spotkania w kolejne soboty o tej samej porze. Zapraszam na te spotkania, bo może staną się one początkiem próby zrozumienia siebie i innych, naprawa zniszczonych, bądź osłabionych relacji z blźnimi i z Panem Bogiem.

Pr Roman Chalupka

3. próba programu “Młody”

Piątek 29 kwietnia, 7:30 pm

Proszę wszystkie osoby, które występują w programie „Młody” o przybycie do kościoła w piątek 29 kwietnia na 7:30pm, na trzecią próbę. Za obecność dziękuję.

Andrzej Tomasiuk

Program słowno-muzyczny

“Młody” Sobota 7 maja, 6 pm

Zapraszamy! *Andrzej Tomasiuk*

Wizyta pastora Jana Jankiewicza

Sobota 7 maja, 3 pm, Wantirna PL

W związku z obradami tzw. Małego Komitetu Kongresowego w Melbourne dnia 8 maja, przyjeżdża pastor Jan Jankiewicz. W sobotę 7 maja o 3 pm pragniemy zorganizować popołudniowe spotkanie w Kościele Wantirna PL. Zapraszamy wszystkich zainteresowanych ważnymi kwestiami czasów końca. *Pr Paweł Ustupski*

Zebrania modlitewne – zmiana dnia spotkań na:

Poniedziałki, godzina 7 pm

Gratulacje dla naszego pastora

W lipcu na terenie Melbourne będzie miała miejsce wielka akcja ewangelizacyjna prowadzona przez pastora Geoffa Yuldena. Uczestniczyć w niej będą połączone chóry z Pakenham, Rowville-Lysterfield, Wantirna English i... nasz – Dandenong. Dyrygować będzie pastor Roman Chalupka! Gratulacje i wiele błogosławieństw w tej pracy dla Pana!

Aktualny stan funduszu
budowlanego: \$74,864

Polskie audycje radiowe

Środy, 10pm -11pm

Program etniczny radia

3ZZZ



it's a Boy!

**Congratulations to the
First Time Parents!**

Baby **William Tomek Selent** was born to Daniel & Anna on the 17th of April at 1855hrs. Will and parents are well ☺

Please keep the family in your prayers as they begin new chapter in their lives.

Congratulations on your new role as parents! This will be the hardest, but most rewarding job you have ever had before.

Congratulations to Selent and Olszewski Families!



Gratulacje dla Ani i Daniela Selentów!
Will Tomek urodził się w niedzielę 17 kwietnia.

Babcia
Irenka



Módlmy się za tę
przemiałą rodzinę,
gdyż rozpoczynają
nowy etap w swoim
życiu.

Gratulacje dla
Rodzin Selentów i
Olszewskich.

Warto wiedzieć

25 kwietnia jest dla Australijczyków dniem szczególnym.

ANZAC (Australian and New Zealand Army Corps) to największe święto narodowe obchodzone w rocznicę, w którą żołnierze australijscy i nowozelandzcy wylądowali w Gallipoli w roku 1915 by wziąć udział w bitwie o Dardanele.

ANZAC Day nie jest dniem celebracji. Jest to dzień pamięci, dzień uznania dla wszystkich tych Australijczyków i Nowozelandczyków, którzy walczyli bok przy boku w wielu różnych wojnach. ANZAC Day istnieje po to, aby przypomnieć o okropnościach wojny, o psychicznych i fizycznych urazach, jakich ludzkość doznaje podczas walki o to, co uważa za słuszne dla swego kraju. ANZAC Day przypomina nam okropność wojny. To nie jest radosne święto...


Wojna jest tragedią; rujnuje ludzkie życie, nie tylko żołnierzy, ale także niewinnych cywilnych ludzi, którzy są uwikłani w nią nie z własnej winy. Ale wojna istnieje od początku czasów i jest czymś, od czego świat nigdy nie jest wolny. Zawsze gdzieś toczy się jakaś wojna.



Mak jest symbolem poświęcenia, a także kwiatem miesiąca listopada. Wczesną wiosną, w kwietniu 1915, żołnierze wojsk ANZAC – po przybyciu na Półwysep Gallipoli w Turcji – znaleźli obficie kwitnące kwiaty maku. Były to pierwsze żywe rzeczy widziane przez tych żołnierzy u schyłku I Wojny Światowej. Patrząc na te czerwone kwiaty myśleli o przelanej krwi swoich towarzyszy...



Kalendarz / Calendar

23.04.16	Sobota/Saturday	– Potrzeby intymności człowieka – 1 spotkanie
24.04.16	Niedziela/Sunday	– Garage Sale
25.04.16	Poniedziałek/Monday	– Anzac Day Public Holiday – Zebranie modlitewne 
26.04.16	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora Maranatha
27.04.16	Środa/Wednesday	– Zebranie Komitetu Nominacyjnego
29.04.16	Piątek/Friday	– Zebranie nauczycieli/Teachers' Meeting – Próba programu "Młody"
30.04.16	Sobota/Saturday	– Potrzeby intymności człowieka – 2 spotkanie – Wieczór dla Zdrowia <i>Oakleigh</i>
7.05.16	Sobota/Saturday	– Program słowno-muzyczny "Młody" <i>Dandy PL</i> – Wizyta pastora Jana Jankiewicza <i>Wantirna PL</i>
8.05.16	Niedziela/Sunday	– Dzień Matki/Mother's Day
13–14.05.16	Friday–Saturday	– Young Girls Conference <i>Launching Place</i>
15.05.16	Niedziela/Sunday	– First Aid Training <i>Conference Office</i>
28.05.16	Sobota/Saturday	– VAAS Event <i>Box Hill</i>
25–27.08.16	Thursday–Saturday	– Women's Conference RELEASE <i>Melbourne City</i>

Good to know...

ANZAC day is not a day of celebration, it is a day of remembrance to pay tribute to all those Australians and New Zealanders that have fought side by side in so many different wars. ANZAC Day exists to remind us of the horrors of war, the mental and physical injuries our men and women suffered while fighting for what they believed was the right thing for their country. It reminds us of the evils of war, it's not a celebration.

War is evil, it ruins peoples lives, not only our fighting forces but the innocent civilians that are caught up in it through no fault of their own. But war has existed from the beginning of time and is something the world is never free of, there is always a war happening somewhere.

Margy & Zafir

The poppy is the symbol of sacrifice and also the flower for the month of November. Although poppy flower were found in the early spring in Turkey in April 1915, when ANZAC troops arrived in Gallipoli, in The Valley south of ANZAC beaches. The red poppies were the first living thing seen by the soldiers when the First World War ended as they were sprouting in profusion. They thought of the blood of the comrades.



Church News

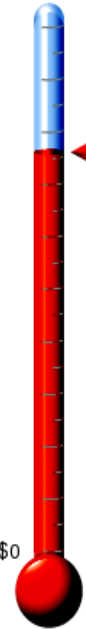
Garage Sale Tomorrow!

All church members are already aware what this means – yes, we are asking for your help, again. As usual, we need volunteers to help us unload the stuff. If you want to help, please come at 7am.

We are organising this to support Dorcas' Department, at the same time to meet our regular and casual clients, and to meet new people. Dorcas' leaders acknowledge and thank the church members for unceasing assistance. We count on you this time too. God bless, *Dorcas' Department*

Building Fund update:

Goal
\$100,000



ENVELOPE: Due to the lack of the appropriate amount of money for the continuation of repairs, the Church Board decided that all offering placed in the envelopes without the specific instructions regarding their purpose will be retained in our church. More details: Church Treasurer directly.

.....

For those who wish to deposit their offering directly to the church's account, here is the account information:

Bank: WESTPAC
Name: POLISH SDA CHURCH DANDENONG
BSB: 33341
ACC NO: 597491
Please indicate what the offering is for.

“Conformity is doing what everybody else is doing, regardless of what is right. Morality is doing what is right, regardless of what everybody else is doing.”

Nominating Committee

Wednesday 27 April at 7 pm

The Nominating Committee for the 2016 church election consists of:
Chair: Pr Roman Chalupka;
Members: Jola Kfoury, Michael Wawruszak, Jarek Kania, Michael Olszewski, Zygmunt Ostrowski, Ewa Józwiak, Jano Ciz.
Please, keep their work in your prayers.

Friday JAM – Session 14 13 May at 6:30pm

It's already our 14th session of learning about God, having wonderful adventures with the Bible, playing, singing, crafting. We are waiting for you again on the 13th of May, 6:30 pm. I can't name a child that would not be fascinated with superheroes and this time we'll be talking about Jesus as our Superhero! Bring your child/children and enjoy fantastic time together!

Julia Wawruszak

Words of Encouragement

Someone is sick... Someone lost a loved one... Someone lost a job... Pray for one another, because you never know what someone else is going through...

Our thoughts and prayers are especially with br Tony, br Peter, Tim, br Richard, Chris, s. Olga.

“The LORD your God is with you, He is mighty to save. He will take great delight in you, he will quiet you with His love, He will rejoice over you with singing”.

Zephaniah 3:17

Conference News

God's Not Dead 2 – In Cinemas 28 April 2016

God's Not Dead 2 will challenge all who see it to stand for truth with grace and wisdom. As Christians throughout Australia are increasingly pressured to compromise their faith in the public square, God's Not Dead offers encouragement and a guideline for standing firm in the face of opposition.

Young Girls Conference 2016 Friday & Saturday, May 13 & 14

Where: Jumbunna Lodge, Dairy Rd
Launching Place

Age: 13–17 years old

Price: \$99 (there will be a bus running)

RSVP: dtrajkov@adventist.org.au

Ph (03)9264 7777 for an application form ASAP

First-Aid Training

15 May, Conference Office

10am–2pm: Level 2

2–5pm: asthma and anaphylaxis

Cost: \$110 – Level 2 (incl. CPR and how to use EpiPen)

\$50 – Additional Asthma Cert.

\$50 – Additional Anaphylaxis Cert.

\$50 – CPR refresher ONLY

Format: Level 2–4hrs on-site + prior online homework

Asthma – 1.5hrs on-site

Anaphylaxis – 1.5hrs on-site

CPR Refresher – 1hr on-site

To book, please email

vicyouth@adventist.org.au, by May 9.

Position Available

WH&S Officer – Permanent,
Part-time

Are you diploma qualified and willing to travel? We are looking for someone to oversee the WH&S programs at our Victorian Schools. Working 1 day per week, you will be based in Nunawading but will need to travel within Victoria ensuring that a high standard of safety is maintained and policies and legislation are followed.

Adventist B&B Harvey Bay

Two private queen rooms and a separate 2 bedroom luxury self-contained unit available if interested in holidaying in Harvey Bay, please contact Lyn on lyn58@me.com



You can't upload love and you can't download time. You can't google all life's answers in life. So just live your life and TRUST in God...

Victorian Adventist Adult Singles (VAAS) Event Saturday 28 May

VAAS Evening Meal at Vegie Hut,
984 Whitehorse Rd, Box Hill
(10 course banquet)

Cost: \$28 each Time: 5.30 – 7.30pm
Ph Judy 0407 510 545

Training Resilient Disciples

This is a project of the SPD in 2016 – reaching vulnerable youth in the Pacific. Throughout this year, as each conference holds their annual camp meetings, an offering is collected toward this mission project. If you would like to be a part of this project, you can find out more at vic.adventist.org.au – it is not too late to be a part of this mission.

Thought for the Day

Consecrate Your Mouth

I have proclaimed glad tidings of righteousness in the great assembly. Behold, I have not restrained my lips, as You know, O Lord. *Psalm 40:9*

What would happen if every morning we gave our mouth to God so that only godly things came out of our lips?

Psalm 34:13 says, “Keep your tongue from evil and your lips from speaking deceit.”

Dedicate your mouth to God and use it only for what pleases Him: praise and worship and edification and exhortation and giving thanks. Put your lips on the altar each morning.

Give your mouth to God through praying His Word:
“O Lord, open my lips, and my mouth shall show forth Your praise”
Psalm 51:15

~Lyndsay Coutet

Happy Birthday!

last week:

Jan Krysta 17.4
Alina Postek 17.4
Wanda Tomiczek 19.4
Gabrysia Kingsley 19.4
Helena Jaworska 20.4
Sebastian Pizzo 20.4
Sophie Sobol 20.4
Sylwia Fikiert 22.4
Irena Zarzycka 22.4

dzisiaj:

Alessia Pizzo 23.4

next week:

Tadeusz Jadczyk 24.4
Marek Malinowski 24.4
Beata Kania 25.4
Lily Patryarcha 26.4
Marek Fikiert 27.4
Zosia Jantos 27.4



.....
Brakuje twoich urodzin w Biuletynie?
Proszę, podaj wiadomość do edytora
Biuletynu. *Dziękuję.*
Has your birthday been missing in
the Bulletin? Please notify the
Bulletin Editor. *Thank you.*
.....



Friday JAM
details page 6



last Saturday
attendance
172



Young Girls Conference 2016,
details page 6

Kontakty/Contacts

Church Pastor
Roman Chalupka 0432 058 233
roman.chalupka@gmail.com

Klub Seniora Maranatha
Cezary Niewiadomski 8774 2074 • 0407 777 040

Księgarnia / Church Bookshop
Anna Kasprzak 9791 2360 • 0403 043 530

Opiekun Kościoła / Church Caretaker
Józef Kasprzak 9791 2360 • 0412 613 447

Biuletyn / Bulletin

**Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu,
do wtorku, 9pm. Dziękuję.**
**Kindly send your notes by
Tuesday, 9pm. Thank you!**

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com

Printer: Henry Wawruszak

szczegóły – strona 3

